

# AUSZTRÁLIAI KISUJSÁG

HUNGARIAN MONTHLY NEWSPAPER

12. évfolyam 4 szám -HAVI TÁRSADALMI FOLYÓIRAT- Április 2002 \$2.00

REGISTERED BY AUSTRALIA POST - PUBLICATION PP No. 349181/ 00666

## bolondos április...

Ebben az évben, talán először mióta Ausztrália földjén élek, hogy nem tréfált körülöttem senki április 1-én, mint valamikor régen. Nem tudom, hogy miért, de ez feltűnt nekem, és elgondolkoztattott, hogy mennyi minden, ami természetes volt régen, most már lassan feledésbe megy.

Tudjuk jól, hogy Április a naptári év negyedik hónapja, amelyet az egyház Szent György havának is nevez. Otthon Magyarországon gyakran változó, kiszámíthatatlan időjárása miatt *bolondos áprilisként* is szokták nevezni, s ezt a fogalmat a közmondásokban régóta alkalmazzák. Egyes tudományos kutatások szerint az „április bolondja” és a hasonló fogalmak szorosan kapcsolódnak a római Quirinaliához, amely a bolondok ünnepe volt. Az áprilisi tréfák, vagy bolondítások eredete kevésbé ismeretes, de leginkább az európai germán népek között volt a legerjedtebb.

Április 1-én történtek a tréfázások, bolondítások és ehhez a naphoz fűződnek az „április bolondja...” kifejezések. Április bolondját jártni valakivel bevett szokás volt Magyarországon, hosszú éveken át, ami még az emlékezetemben van. Ezen a napon nagyon

vigyázni kellett, mert azok, akik hiszékenyek voltak sokszor viselték az „április bolondja” címet. Mint mindent, ezt is túlzásba lehetett vinni, és sokszor hosszan tartó haragot okoztak emberek között.

Itt Ausztráliában az április nem a tavasz beköszöntését jelenti, hanem a nyár végét. Ez már eleve ellentmond a hónap római eredetű latinból eredő „aperire” nevétől, ami jelentése: kezdeni, megnyitni és természetesen a tavaszi nyitással függ össze. Ma már csak néha történik meg az, hogy valaki jókedvében elindít egy telefon körmenetet leadva valami hihetetlen történetet, vagy eseményt és várja a hatást a megállíthatatlan „kacsa” terjedését. De ez nem csak telefonhívással kezdődhet, megtörténhet, hogy világszerte a sajtó és a média bolondítja a hiszékeny embereket. Elterjedt jelenség volt a különböző mesterségekben kitalált ugratások, újonnan odakerülő munkatársaikkal. Ez is a múlté?

Megfigyelhető, hogy az emberek kevesebbet nevetnek. Nincs olyan hangulata a társadalomnak, hogy tréfával töltsse, úgy is kevés és „értékes” idejét. Ha rossz hírt mond valaki, azt most már könnyebben el lehet hinni, mint a jót. Miért kell ijeszteni az emberiséget, - elég ijedelem van már abból, hogy nézzük a napi híreket.

A bolondos április az emlékezetünkben él, ki-ki a saját élettapasztalatain keresztül visszavágyva az elmúlt évek visszatérő gondolataival. Talán otthon még megmaradt a régi bolondos április varázsa – vagy mégse!?

Szeverényi László

## Magyarországi HÍREK.

Dr. Szalontai Éva írja Budapestről:

### A TERROR HÁZA MÚZEUM

Sajtótájékoztatót vettem részt a Február 24-én megnyitott Terror Múzeumban, amely Budapest legszebb sugárútján, az Andrássy út 60-ban található, s nevét Gróf Andrássy Gyulától, az Osztrák-Magyar Monarchia legkiválóbb államférfijától kapta. Ezt a neoreneszánsz épületet Feszty Adolf 1880-ban tervezte.

Sajátos módon, a XX. század mindkét terror-rendszere, a nyilas és a kommunista is ezt a 60-as szám alatti palotát szemelte ki magának.

Az Andrássy út 60 pincéiben az emberek százait kínozták. A borzalmas, hetekig tartó kínzásokba az áldozatok nagy része már a kihallgatások során behalt. A kommunista rendszer alatt majdnem minden harmadik családban volt, akit érintet a kínzás, megnyomorított valakit egy életre vagy elhurcoltak valakit a családból.

A terror egykori háza ma, Múzeum. Azt példázza, hogy a szabadságért hozott áldozat volt hiába való.

Dr. Schmidt Mária, a Terror ház igazgatónője szerint „ünnep” nap a Terror Múzeum megnyitása, bár eléggé megkésve 12 év után a rendszer-változás után. De így végre beszédtem lehet a „lezárt- múlt”-ról és ez emlékhelyként szolgál és információt ad a múlt század tragikus magyar történelméről. A Múzeum anyagából a korszak kutatói bővíthetik ismereteiket.

### Szükség van a környezet-védelemre!

A Friedrich Ebeert Alapítvány legutóbbi környezetvédelmi fórum sorozatának vitaestjére kaptam meghívót, amelynek témája volt:

*A környezetvédelem tíz éve, Riótól Johannesburgig.*

Az ENSZ első környezetvédelmi világ-konferenciáját Stockholmban rendezte meg 1972-ben, amelyet „ENSZ konferencia az emberi környezetről” néven neveztek el. Majd 1992-ben sor került a második ilyen összejövetelre Rio de Janeiróban. Ez év szeptemberében pedig Dél-Afrikában tartják a harmadik konferenciát, amelyen Magyarország is részt vesz. A pódiumbeszélgetés vitaindítói: Bulla Miklós, Szlávik János egyetemi tanárok, Schmuck Erzsébet, a Magyar Természetvédők Szövetségének

elnöke voltak. A vitát Láng István akadémikus, a magyar környezetvédők „nagykövete” vezette le közismert szakértelemmel.

## **Anna Art Studio & Gallery**

Alapítva : 1970-ben.

*Magyar tárgyú tájképek és csendéletek  
állandó folytatólagos kiállítása.*

Poros, Piszkos, Kopott vagy sérült

**OLAJFESTMÉNYEKET**

és azok kopott, regi képereteit  
eredeti szépségére

**ÚJJÁ VARÁZSOLJA**

*mérsékelt áron*

**Vértés Anna festőművész**

**Restaurátor**

A the Australian Institute for The Conservation  
of

Cultural Material Inc.-tagja.

**BIRRIGA ROAD, BELLEVUE HILL, NSW.**

**Telefon: (02) 365-3532**

## MAGYARNAPLÓ írja.

(Magyar Családok Lapja, kiadóhivatalai:  
Toronto, Ontario és Daytona Beach, Fl. USA)

### Az USA lakossága 2000-ben:

**281.4 millió.**

A Cenzus hivatal 2000-es adatai szerint a legutóbbi tíz esztendő folyamán 32.7 millióval gyarapodott az USA lakossága. Ilyen mértékű növekedés még nem volt Amerika történetében. Ez azért is figyelemre méltó, mert ugyanakkor az európai iparosított, fejlett államok lakossága csökkent.

A fehérek mögött a legnagyobb kisebbség a hispán. Így nevezik a latin-amerikaiakat, akiknek a lélekszáma 35.3 millió, annyi, mint jelenleg Argentína lakossága. Legtöbben Floridában élnek, számuk mintegy 2.7 millió, míg a floridai feketék száma 2.3 millió. Legszervezettebbek a kubai-amerikaiak, de sok a columbiai, puerto-ricói, mexikói is. (A hispánoknak, főleg a kubai amerikaiaknak döntő szerepük volt abban, hogy George W. Bush

győzött Floridában. Április 4.-én a *New York Times* első oldalán közölte a *Miami Herald* és az *USA Today* felmérését, amely szerint a Legfelsőbb Bíróság döntése nélkül is Bush győzött, mert az újrászámolás után előnye 537-ről 1665-re emelkedett volna.)

1950-ben zsidó nyugdíjasok telepedtek le Floridában, most viszont hispán lányok görkorcsoyáznak Miami-ban – mondta egy Census főnök.

A legnagyobb városok lakossága is növekedett, kivéve Philadelphiát és Detroitot. A legnagyobb amerikai városok 2000-ben: New York, Los Angeles, Chicago, Houston, Philadelphia, Phoenix, San Diego és Detroit.

A hispánok és az afrikai-amerikaiak – mögött jelentékenyen növekedett az ázsiai-amerikaiak száma, (vietnámiak és kínaiak stb.)

Amerikának régebben az volt a híre, hogy „olvasztó-tégely”, ahol a különféle nemzetiségek és fajok gyorsan beleolvadnak. Megállapították, hogy általában a harmadik generáció asszimilálódik. De az is kitért a Cenzus felmérései alapján hogy a fehérek, hispánok, feketék és sárgák nem keverednek, a külvárosokban, más-más kerületekben laknak.

Ezekben a kerületekben az angol a második nyelv, - a harmadik generációig – az első a „régiország” nyelve.

Samuelson, a *Newsweek* cikkírója megjegyzi, hogy az emigráns gyerekek harminc százaléka szegénységben él, s a hispán emigráns munkások bére csak 68 százaléka az USA-ban született munkásokénak. Arr is emlékezik, hogy az 1924-es Immigration Act korlátozta az olasz és a zsidó emigrációt, az 1800-as években pedig leállította az írországi és a kínai emigrációt. F.J.

# János Vitéz.

Írta: Petőfi Sándor.



Keresztülfutott a patak vize testén;  
Verecs lett hulláma, vértől befestetvén.-  
Hát Jánost mi érte, szerencse vagy inség?  
Majd meghalljuk azt is, várjuk csak kicsinyég.

folytatás;

20.

János az erdőben mindig beljebb haladt;  
Sokszor meg-megállt a csodálkozás miatt,  
Mert nem látott minden léptében-nyomában  
Olyat, amit látott Óriásországban.

Volt ennek a tájnak sok akkora fája,  
Hogy a tetejüket János nem is látta.  
Aztán olyan széles volt a fák levele,  
Hogy szűrnek is untig elég volna fele.

A szunyogok itten akkorákra nőttek,  
Hogy ökrök gyanánt is máshol elkelnének.  
Volt is mit aprítani János szabályjának,  
Mint hogy feléje nagy mennyiségben szálltak.

Hát még meg a varjúk!... hú, azok voltak ám!  
Látott egyet ülni egyik fa sudarán,



**MAGNA CARTA**  
**TRAVEL AGENCY**

Lic.No.32245

Ha az utazási célja Magyarország  
Európa vagy bármelyik  
Része a Világnak

Bizalommal forduljon hozzánk

Rokonok kihozatala, Autóbérlés, szállás lefoglalások!

Egyéni és csoportos utakat Olcsó árakon

Intézi: **Schwarz Clara**

Beszélünk magyarul, lengyelül, románul és oroszul.

688 Glenhuntly Road Caulfield, Vic. 3162

Telefon: Melbourne (03) 9523-6017 vagy 9523 6981

Fax: (03) 9523 0695; A/H.(03) 9705 6478.

Mobile: 0418 108 730

Lehetett valami két mérföldre tőle,  
Mégis akkora volt, hogy felhőnek vélte.

Igy ballagott János bámulva mód nélkül.  
Egyszerre előtte valami sötétül.  
Az óriás király nagy fekete vára  
Volt, ami sötétben szeme előtt állta.

Nem hazudok, de volt akkora kapuja,  
Hogy, hogy ... biz én nem is tudom, hogy mekkora,  
Csakhogy nagy volt biz az, képzelni is lehet,  
Megnyitotta a nagy palota ajtaját.

No hanem hisz ugyan volt is mit látnia!  
Ebédelt a király s tudj' isten hány fia.  
Hanem mit ebédelt, ki nem találjátok;  
Gondolnátok-e, mit? Csupa kösziklákát.

Mikor János vitéz a házba belépett,  
Nem igen kívánta meg ezt az ebédet;  
De az óriások jószívű királya  
Az ebédrel őt ily szépen megkinálta:

„Ha már itt vagy, jössz te és ebédelj velünk,  
Ha ne nyelsz kösziklákát, mi majd téged nyelünk;  
Fogadd el, különben száraz ebédünket  
Izról porrá morzsolt testeddel sózzuk meg.”

Az óriás király ezt nem úgy mondotta,  
Hogy János tréfára gondolhatta volna;  
Hát egész készséggel ilyen szókkal felelt:  
„Megvallom, nem szoktam még meg ez ebédet;

De ha kívánjátok, megteszem, miért ne?  
Társaságotokba beállok ebédre,  
Csupán egyre kérlek, s azt megtehetitek,  
Számomra előbb kis darabot törjétek.”

Letört a sziklából valami öt fontot  
A király, s a mellett ily szavakat mondott:  
„Nesze, galuskának elég lesz e darab,  
Aztán gombócot kapsz, hanem összeharapd.”

„Harapod bizony te, a kínos napodat!  
De fogadom, bele is török a fogad!”  
Kiáltott fel János haragos beszéddel,  
S meglódította a követ jobbkezével.

A kő úgy a király homlokához koppant,  
Hogy az agyveleje azonnal kiloccsant.  
„Igy híj meg máskor is köszikla-ebédre,”  
Szólt s kacagott János „ráforrt a gégedre!”

És az óriások elszomorodának  
Keserves halálán a szegény királynak,  
S szomorúságokban elfakadtak sírva...  
Minden csepp könnyök egy dézsa víz lett volna.

A legöregebbik szólt János vitézhez:  
„Urunk és királyunk, kegyelmezz, kegyelmezz!  
Mert mi téged ime királynak fogadunk,  
Csak ne bánts minket is, jobbágyaid vagyunk!”

„Amint bátyánk mondott, közös akaratunk,  
Csak ne bánts minket is, jobbágyaid vagyunk!”  
A többi óriás ekképen esengett,  
„Fogadj el örökös jobbágyaidul minket.”

Felelt János vitéz: „Elfogadom tehát  
Egy kikötéssel a kendtek ajánlatát.  
Én itt nem maradok, mert tovább kell mennem,  
Itt hagyok valakit királynak helyettem.

Már akárki lesz is, az mindegy énnekem.  
Kendtektől csupán az egyet követelem:  
Amidőn a szükség úgy hozza magával,  
Nálam teremjenek kendtek teljes számmal.”

„Vidd, kegyelmes urunk, megaddal e sípot,  
S ott leszünk, mihelyst jobbágyidat hívod.”  
Az öreg óriás ezeket mondotta,  
S János vitéznek a sípot átadta.

János bedugta a sípot tarsolyába,  
Kevélyen gondolva nagy diadalmára,  
És számos szerencse-kivánságok között  
Az óriásoktól aztán elköltözött.

21.

Nem bizonyos, mennyi ideig haladott,  
De annyi bizonyos, mennél tovább jutott,  
Annál sötétebb lett előtte a világ,  
S egyszerre csak annyit vesz észre, hogy nem lát.

„Éj van-e vagy szemem világa veszett ki?”  
János vitéz ekkép kezdett gondolkodni.  
Nem volt éj, nem veszett ki a szeme világa,  
Hanem hogy ez volt a sötétség országa.

Nem süttött az égen itt sem nap, sem csillag;  
János vitéz csak úgy tapogatva ballag,  
Néha feje fölött elreppent valami,  
Szárnysuhogás-formát lehetett hallani.  
folytatás, a májusi Kisújságban...

**A Hungaroskills.net hírei:**

**EURÓPA JÖVŐJE...**

A Hungarofeszt után, februárban tíz (10) géppel kezdődött újra a skillnet tanítás. Az átalakított teremben most már tíz jelentkező tud majd együtt dolgozni. Aki még nem került sorra, a közeljövőben telefonon keresztül beszéljük meg a tovább oktatás lehetőségét. A jelentkezési sorrendet betartva mindenki sorra kerül.

A Skillsnet oktatási idők mint eddig is minden pénteken este 7: 30-tól 9:30-ig, és minden vasárnap d.e. 10:30-tól 12:30.-ig. A keddi tanítások is megkezdődnek és úgy mint régen a Knoxi Idős Magyarok találkozója alatt - ebéd után - 1-től 3-ig lesz megtartva. A közbe eső keddeken is lesz tanítás ugyan abban az időpontban. A csütörtöki tanítások is elkezdődnek, azzal a különbséggel, hogy 3 óra helyett, 4-kor kezdődnek a tanfolyamok és 6 óraker fejeződnek be.

Az első és második szerdán - minden hónapban - a Központ Komputer Association gyűléseit tartjuk este 7:30-tól 9:30-ig. Ezeken az összejöveteleken a már skillnet elvégzése után összejött tagok továbbképzést kapnak, és egyéni segítséget is nyújtanak a megjelent komputer szakemberek. Ezeken a napokon az egyéni problémákat is orvosoljuk a tagok által behozott gépeken is. A szerdai napok első 5 x 2 órás tanfolyama az „MS WORD” március 6-án kezdődik. Erre a tanfolyamra már megvan a tíz jelentkező, a **következő tanfolyamra már most lehet jelentkezni.**

A Skillsnet. Association Inc. (SNAC) új elnököt választott. Mel Newton, aki sokat segített a mi Hungaroskills.net működésén új állásba ment. Búcsúztatásán én is részt vettem március 19-én a Victoriai Parlament épületében és kis ajándékkal köszöntem meg munkáját és segítségét a Hungaroskill.net működésében. Remélem, az új elnök is fogja értékelni munkánkat.

**2002-ben, tekintettel a nagy érdeklődésre, jelentkezési sorrendben megyünk végig a névsoron az oktatás elkezdésére, - telefonon értesítést kapnak a jelentkezők a sorrend betartása végett. A jelentkezők a megfelelő nap és idő szerint ki előbb ki később kerül az oktatáshoz!** Jelentkezni lehet a 9879 8203 (Kisújság szerkesztősége) vagy a Deák Matilda 9778 7737 telefonon számon. Szeverényi László.

Ha másért nem is csak azért is indokolt az EGYESÜLT EURÓPÁRÓL bővebben írni, mert évszázadokon keresztül szenvedett, vértett Európa védelméért a magyar nép.

Még a magyar iskolás tanulók is tudják, hogy a Napoleoni hadjárat, a Hitleri uralom erőszakkal, háborúkkal próbálták egyesíteni Európát, - az eredményét mindenki tudja. Most, szabad demokratikus választással, annak eredményeként, Brüsseli székhellyel, egységes pénzrendszerrel, (EURO) határok, vámok, útlevélek nélkül, 2002. január 1.-el, egységes EURÓPAI UNIÓ kezdte meg működését.

Mindezek, hogyan érintik, vagy érinthetik a világon élő magyarságot? – vetődik föl a kérdés. Az újságok, rádió, TV – hogyan fogja megoldani az átmenetet közös működésbe. Nap, mint nap foglalkoznak vele, mert mélyen érinti az Európa szívében élő magyarságot. Még bennünket is, Ausztráliában élő magyarokat is érint, hiszen ha Magyarország is teljes jogú tagságot kap, megszűnik nyugati határ, megszűntével a forint helyett a EURO kerül forgalomba. A magyarok is utazhatnak EURÓ útlevéllel Egyesült Európa minden tagállamába. Kevés hely maradna az újságban, ha a sok pozitív változásokat fel szeretnénk sorolni, amit az Egyesült Európa tagság fog nyújtani a jövőben.

A nemzetközi szakértők első helyen teszik föl a kérdést; mi készítette a 12 európai állam vezetőit arra, hogy egységes európai államba tömörüljenek? A válasz egyszerű és érthető; nem akarnak Európában pusztító háborút a jövőben.

A semleges Svájc után, három állam; Anglia, Dánia és Svédország kivételével 12 európai ország alkotják az EGYESÜLT EURÓPÁT. Ezek együttes GDP. értékük 7.8 trillió dollárra értékelik. Összehasonlításként Amerika (USA) jelenleg 9.9 trillió dollár, természetesen, ha a többi európai ország is csatlakozni fog, akkor az egyesült európai szervezet lesz a világ legnagyobb gazdasági egysége. Jelenlegi lakossága 380 millió, 35%-al több a USA lakosságánál.

Az európai parlamentek 626 képviselője van, külön alkotmánya, bírósága, zászlója stb. van és 30,000 főből álló katonaságot tart.

Természetesen Európát sem kímélik az illegális bevándorlók. Évi félmillió személy érkezik Európa területére, ezek többnyire Észak Afrikából, Közép Ázsiából és Kínából érkeznek.

Szeresd és becsüld a választott Országodat ahol élsz,  
**AUSZTRÁLIÁT**  
 de ne tagadd meg szülőhazádat  
**MAGYARORSZÁGOT.**



Előre látható az Egyesült Európa jövője, politikai és gazdasági téren egyaránt gyarapodást fog jelenteni, előrehaladást várhatunk létrehozásából. Ezért indokolt, hogy minden lehető helyen, minden módon, a világ magyarsága támogassa és adjon hangot; létezéséről, terveiről és célkitűzéseiről.

Egyetlen magyarnak sem lehet közömbös, hogy **velünk** vagy **nélkülünk** építik ki az EGYESÜLT EURÓPÁT.

Zalápi.



## QUEENSLANDI HÍREK;

### A Gold Coast-i Nyugdíjas Klub meséi;

A Hétről hétre szaporodó tagságnak, de különösen Várnai Évának köszönhetjük, hogy ígéretet kaptunk az AGE CARE-nél dolgozó Sifter Margaretától, hogy segítséget kapunk a háztól-házig való szállítására az arra rászoruló idősebb és nehezen mozgó magyar nyugdíjasoknak. Természetesen minden ilyen segítséget köszönünk, mert ezek a segítségek tartják fenn a kis közösségünket.

A márciusi összejövetelek egyik kiemelkedő eseménye volt, a megszokott finom ebéd, zene, viccek, sakk és egészséges pletyka mellett, a LABDA előadás volt. A kis unokámmal, Leigh-vel, egy érdekes előadást eszközöltünk, amit a tagság nagy-tapssal köszönt meg.

A március 15.-i emlékműsort Oláh Erzsébet, Várnai Lajos, Varga Irén és Palai József rendezték. A műsor végén Shámár Vilmos zongora-kísérettel, és szépen felállva (amilyen katonásan az idős magyarok meglehetik) és elénekeltük a magyar Himnuszt. Ezzel is hitet tettünk magyarágunk megtartásáról.

Szeretném itt megemlíteni, hogy Klubunk több tagja sok-sok éven át közösségi munkát végzett Ausztrália nagy városainak magyar szervezeteiben. Ezeknek az aranyszívű, fáradságot nem ismerő magyaroknak szeretném tolmácsolni köszönetemet, azért is mert segítő és tanácsokat adó mivoltuk által csiszolódik a nyugdíjas Klubunk élete, előrehaladása.

Oláh Erzsébet nevét sokan ismerik Melbourneben, íme egy pár sort idézek leveléből:

„1958 óta minden évben Melbourneben különböző magyar egyesületek összejövetelein verseket mondtam, vagy színdarabokban szerepeltem. Legtöbbet Ruttkay Arnold verseit és írásait tolmácsoltam. 1987 óta itt a Gold Coast-on a magyar rádió műsorában segíték Papp Károlynak. Ezenkívül

itt mindegyik magyar egyesületnek tagja vagyok. A Kultúr-Körben is már 5.-ik éve segíték.

Dicséret és köszönet a Magyar Nyugdíjas Klub vezetőinek; Nagy Magdának és Sanyinak, akik nem csak önzetlenül dolgoznak, de olyan kitűnően gazdálkodnak szinte hihetetlen, hogy ilyen kevés bevételből olyan kitűnő ebédet és még ajándékokat is adnak a segítőknak és tagoknak is. Isten áldja meg őket. Oláh Erzsébet.”



A szokásos kérelem a Nagy Sándortól:

**És most jön a hirdetés: nem szabad elfelejteni a keddi napokat**, amikor a Klub találkozik reggel 10 órától, dél után 3 óráig. Szívesen látunk mindenkit, aki jó társaságot, barátokat és idős magyarokat keres a Gold Coaston. A találkozások színhelye **a Borad Beach-i Senior Citizen Centerben (a Kaszinó) mellett**. Szeretettel várunk minden honfitársunkat.

Nagy Sándor.



**Régi fényképeit  
újjá varázsolja  
digitális rendszer  
segítségével!**

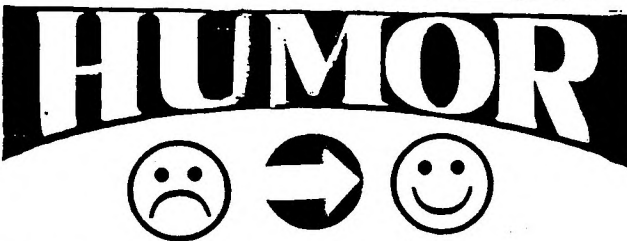
**Fekete-fehér  
vagy színes képekről**

**MADAI SÁNDOR**  
(Hungaroskillnet -tag) áll rendelkezésére  
az esti órákban (03) 9762-0801 telefonon.

Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
1 Hugó HÚSVÉT	2 Áron	3 Buda Richárd	4 Izidor	5 Vince	6 Vilmos Biborka	7 Herman
8 Dénes	9 Erhard	10 Zsolt	11 Leó Szaniszló	12 Gyula	13 Ida	14 Tibor
15 Anasztázia Tas	16 Csongor	17 Rudolf	18 Andrea Ilma	19 Emma	20 Tivadar	21 Konrád
22 Csilla Noémi	23 Béla	24 György	25 Márk	26 Ervin	27 Zita Mariann	28 Valéria
29 Péter	30 Katalin Kitti					

## 2002 ÁPRILIS

**Jeles napok:**  
 Április 1, Az ugratás, tréfálkozás napja.  
 Ugyanakkor Húsvét hétfője is.  
 Április 24. Szent György napja.  
 Az igazi tavasz kezdetét a néphagyomány e naptól számítja.  
 (Persze, ez a helyzet Magyarországon!)



**ÓREGSÉG.....** (ez talán nem is vicc!?)

Hogy vagy? Köszönöm jól vagyok.

Fáj a vállam, fáj a lábam, a csontjaim mind-ahány van.

A csípőm ki kell cserélni, így tovább nem lehet élni.

Ízületeim is fájnak, gyógyszert arra nem találnak.

A vérnyomásom ugrál fel – le; már nem tudom, mit vegyek be!?

Szívverésem aritmikus, belőlem él a patikus.

Gyomrom is fáj, de nem félek; losec, Zantac amin élek.

Allergiám néha kitör, és olykor nagyon gyötör.

Tüdőm hörög, orrom folyik, de pár perc múlva elmúlik.

Szemnyomásom nincsen rendbe. Csepegtetek reggel, este.

Mínapi orvosom keresett, vörös vérszemtem leesett

Mivel a súlyom csökkent, azt mondta, hogy meghökken.

S hogy nincs-e tumor a belembe, benézett a végbelembe.

Ezzel együtt nem panaszkodom,

Köszönöm kérdésed, - jól vagyok!

(Ismeretlen szerző írása.)

### MIRE VISZI A MAGYAR KÜLFÖLDÖ?

A neves Magyarországról elszármazott, amerikai filmproducert kérdezik a karrierjéről. – Szegény falusi gyerek voltam – mondta, - amikor a faluban megüresedett a harangozói állás. Én is pályáztam, de az állást nem nyerhettem el, mert nem tudtam írni és olvasni.

Az újságírók megdöbbenek. Az egyik hízelegve megszólalt: - csodálatos, hogy nem tud írni se olvasni, és mégis milyen sokra vitte. Mi lehetett volna önből, ha nem lett volna analfabéta ezelőtt.

- Harangozó a falunkban!

### LÓVERSENYZŐ...

Egy férj, aki a lóversenyeket gyakran látogatja, álmában felkiált: - Lujza, Lujza!

Felesége reggel megkérdezi tőle, hogy ki az a Lujza, akinek a nevét álmokban emlegeted?

- Kedvenc lovam, amelyik elsőnek futott be és nyertem vele.

Néhány nap múlva a feleség feltűnően hidegen fogadja a férjét, a férj csodálkozva kérdi mi a baj?

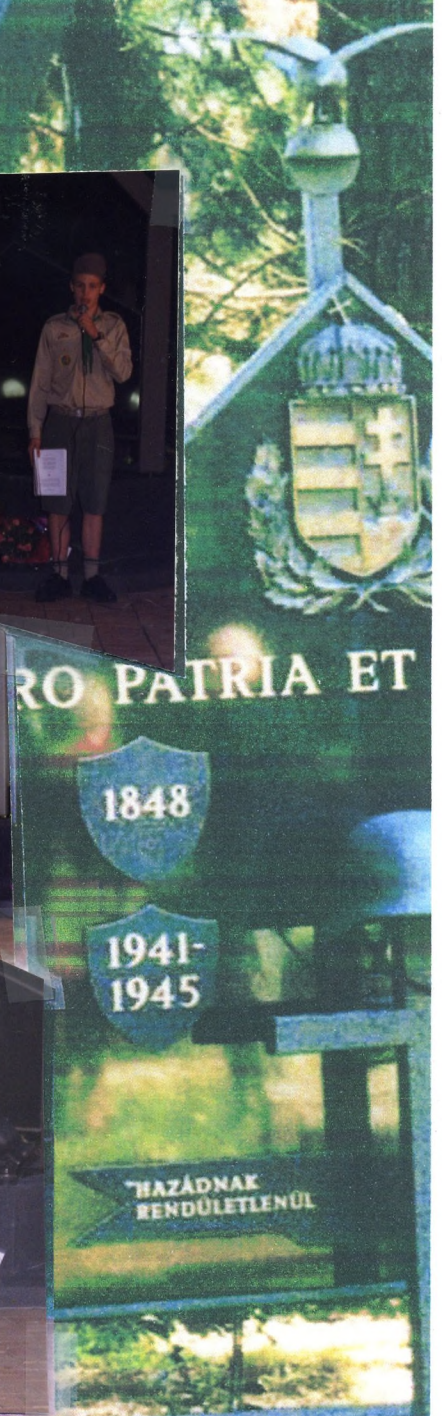
- Semmi, csak levelet küldött a kedvenc lovad!



BERTATE  
1914-  
1918  
1956







## Akikre mi büszkék lehetünk

„A Piano Recital of Romantic and Classical Music” by

### Sipos-Öri Robert.

Március 8.-án a Gryphon Gallery termében, - ami a Melbourne University-hez tartozik- zongora estet adott **Sipos-Öri Robert**, Melbourne közismert zongora művésze. Az előadáson megjelent sok neves személyiség, ausztrál és magyar vendégek, közöttük Canberrából a magyar kulturális attasé, dr. Szabó László Zsolt. A est művészi hangulatát emelte a nagy gonddal válogatott művek sorrendje. Hayden, művei után, Liszt Funerailles-e zárta be az első részét a műsornak. A második részben Mozart és ismét Liszt műve: Sonata in B minor” következett.

A művészi előadást nagy tapsvihar követte, a közönség elismerése hangzott el az ifjú zongoraművész tehetségét csodálva.



Robert, akit egyszer „Mr Ünnepe” neveztem el, amiért majdnem minden magyar ünnepeken, megemlékezésen vagy magán számokat játszik, vagy valakit kísér zongorán ismert személyiség az Ausztrál körökben is.

Robert Melbourneben született, magyar szülők gyermeke. Zenei tanulmányait öt éves korában kezdte. **Glen Carter** volt a tanítója. Később több jó hírű tanára jósolt rózsás jövőt neki. Ezek között volt: **Michael Wise**, **Elizabeth Mitchell** és **Allan Fraser** is. 1994-ben Magyarországon a Liszt Ferenc Zeneakadémián **Némethy Attila** tanítványa volt.

Visszatérve Melbournebe 1998-ban kitüntetéssel fejezte be a „Beachlor of Music in Performance” tanulmányait, majd 1999-ben megszerezte a „Master” képesítését is.

Robert tanulmányai során számos tanulmányi ösztöndíjnak elnyerője volt. Kiváló tehetségével elnyerte a legmagasabb kitüntetést a **Rosemarie Kenny díjat** zongora zenei előadás kategóriájában. 1999 és 2000-ben Robert megkapta a „Postgraduate Award”-ot a tovább képzését biztosítva. Most a „Doctor of Music of Art” címért folytatja tanulmányait, amit remélhetőleg sikeresen el is ér tehetségével és szorgalmával. Sok sikert kívánunk neki.

Tanulmányai mellett Róbert tanít is. Több tanítványa van, aki a nyomait követi. Tehetségét és tudását szívesen osztja meg azokkal, akik a művészetét értik és értékelik.

Nemrégén a híres zongora gyártó „Steinway & Sons” Melbournebe hozott és hirdetett hangverseny-zongoráinak bemutató hangversenyére Robert személyes meghívást kapott – mondván, hogy a zongora csak akkor mutatja minőségét (\$150.000) ha valaki művészi tudja kezelni.

A magyarság nevében kívánok neked további sikereket.

Szerk.

## Burai Gyula.

Burai Gyula a nevem, vezetője vagyok a J.B.Taekwondo Klubnak. Magyarországon születtem és a fiatal éveimben a boksizolás csábított, Papp László háromszoros olimpiai bajnok mintaképem volt. Akkoriban, ez a kitűnő bokszoló minden magyar fiatalember hőse volt.

Technikumba jártam, amikor bokszban nemzeti bajnokságot nyertem. A bajnoki mérkőzés után Papp László gratulált nekem, - talán én voltam a legboldogabb 17 éves Magyarországon.

1956-ban, a forradalom után külföldre menekültem barátaimmal. Ausztráliába jöttünk és itt elindítottam egy Judo iskolát. Magyarországon ebben az időben a „Martial Art” semelyik formáját sem lehetett gyakorolni. Ezt az iskolát a Richmondi Magyar Házban hoztuk létre. Lika Márton volt a tanító mesterünk, ő volt az első Martial Art tanárom. Márton nagyon jó tanár volt, egymás megbecsülését tanította, azt vallotta, hogy az igazi jó Martial Art embere, mindig szépen beszél mindenkivel, öltözete és viselkedése elárulja a hová-tartozását.

Az ötvenes évek végén, hatvanas évek elején nem csak Judót tanultam, hanem „Ju Jitsu”-t, „Nin Jitsu” és mindenféle más önvédelmi módszert, és 1963-ban megkaptam az első „Black Belt”-et Judóban. A Belt megszerzése után az érdeklődésem a Taekwondo felé vezetett. Rozinsky Jackkel 1976-ban megnyitottuk a Melbourne-i Taekwondo Központot. Egy ideig a Judóban és a Taekwondóban is résztvettem, de az energiám és lelkesedésem végül is a Taekwondó-nál maradt. Ez egy teljes SPORT magában is, nemcsak, hogy gyors fizikai munkát igényel, de az agy és a test együtt működését is igényli. A gyakorlásához nem csak erő, hanem technika kell, ami összegyűjti a testi és lelki erőket, pontosítja időzítve egy kitűzött célra. Ezzel a technikával hihetetlen eredményeket tud egy sportoló elérni és felmutatni.

A Taekwondo gyakorlása nem ismer határokat. Lehet gyakorolni egyedül, a szobában, a hátsó kertben, minden hely megfelel erre a célra. A sport segít nem csak a testedzésben, de élesíti az agyat és felfrissíti a lelket is. Önbizalmat is épít és magabiztonságot nyújt annak aki komolyan dogozik rajta. A Taekwondo ma már egy olimpiai sportág.

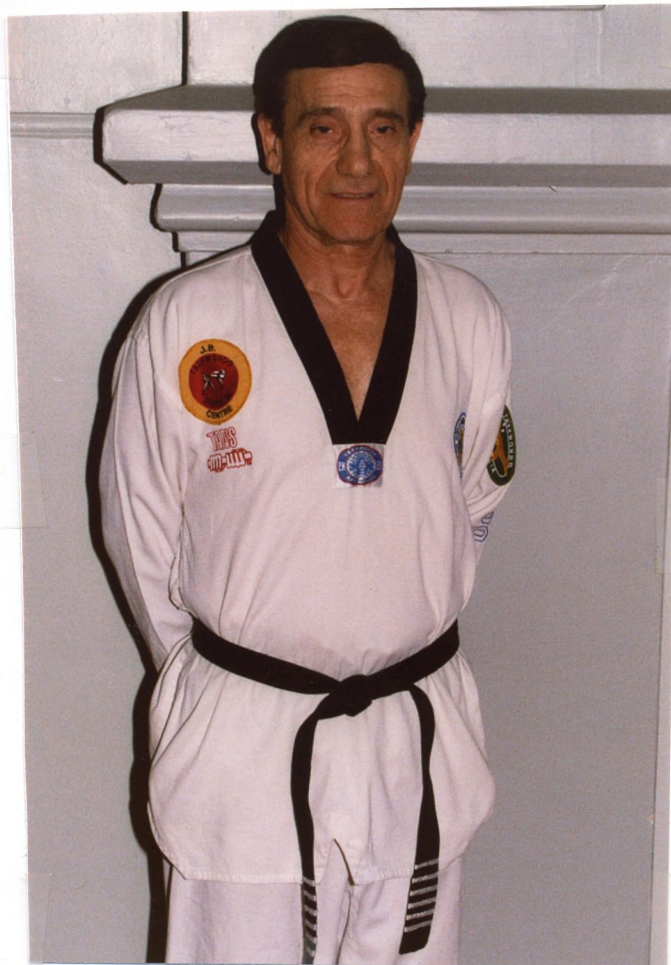
1979-ben szereztem meg az első „Dan Black Belt”-et Taekwondo-ban, Robinsky úr tanítása alatt. A második Belt megszerzése után, kinyitottam a saját Klubomat a Magyar Központban és Mentonban.

Az évek során jártam bírói tanfolyamokra. Ezeknek az éveknek köszönhetem, hogy jó bíró és edző lett belőlem. Ez az is bizonyítja, hogy az 1994-es 10 Victoriai és 4 Ausztrál bajnokot neveltem ki.

1995-ben az akkori Korei tanárom segítségével az ötödik „Dan Black Belt”-et is megszereztem.

2000 márciusában Black Roddal és Labusque Johnnal megindítottuk a „Junior Development Committee”-t. Ebben láttam előmenetelt, mert úgy éreztem, hogy a fiatalok nem kaptak elég segítséget. Én lettem ennek a Committee-nek az elnöke. A Committee sikere abban mutatkozott meg, hogy a fiatalok tréningezését elősegítette. Minden vasárnap a State Netball Centerben olimpiai sportolók tanították a fiatalokat. Ez természetesen elősegítette előmenetelüket – a fiatalok szülei öröme.

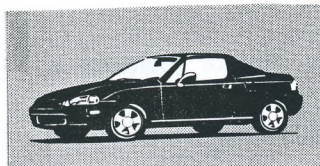
Tizenöt fiataalt küldtünk 2000 júliusában a Korei világbajnokságra. A világbajnokság 1500 résztvevője közül, ami 50 ország képviselője volt, a Victoriai fiatalok 5 arany érmet hoztak haza. Caroline Martin elnyerte a „Most Valuable Player” címet. A bajnokságon Ausztrália a második helyen végzett. Büszkék voltunk az eredményre.



2001-ben megkaptam a hatodik „Dan Black Belt”-et, és most a „Long Stick Fighting” mesterséget tanulom. (Amit Bong Su-nak neveznek) A tanárom Master Cho, az egyetlen Ausztráliában, aki ezt tanítja. A Mesteri képesítést, ha valaki eléri, a kabátján hordott jel mutatja teljesítményét azt hirdelve, hogy hordozója tudása legjavát adva a sport elismert megteremtője és támasza.

És végezetül, büszke vagyok azokra a fiatalokra, akik velem treníroznak, és szívből dolgoznak a szebbnél szebb eredmények eléréseért. Remélem továbbra is kitaranak e szép sport mellett, mint ahogy azt én tettem, és teszem is ameddig egy lehelet lesz bennem.

Burai Gyula kéziratából.



## JOE SZILADY

PETROL & DIESEL MECHANIC

Service & general repairs, RWC  
Independent testing of pre-owned cars

164 Cardigan Street, Carlton  
Victoria 3053 Australia  
Tel: (03) 9347 0411  
Fax: (03) 9347 3262

## BÚCSÚ a Színpadtól...

Biszák Júlia, Melbourne népszerű és szeretett énekesnője Március 17.-én a Magyar Központban elbúcsúzott a színpadtól. A gála koncert alkalmából az Ifjúsági terem zsúfolásig megtelt. A búcsú műsorban résztvett kedves régi énekes partnere Jankovits József, - akivel már rég óta elkápráztató műsorokat énekel nem csak itt Melbourneben, de a világ nagy városaiban is – őket zongorán kísérte Hegeüs Valér. A koncert végén szünni nem akaró vastappsal jutalmazta meg Júliát a közönség.

Amikor megkérdeztem, miért hagyja abba a szereplést, Júlia elmondta, hogy a szeretett közönségének így szeretne az emlékezetében megmaradni. Elmondta azt is, hogy gyönyörű és felejthetetlen művészi élete minden álmát megvalósította. Tudása legjavát adta mindig a közönségnek, és a dalok érzéseit tolmácsolva közel érezte magát hallgatóihoz. „Én újjászületek, amikor a közönség előtt állok...” mondta. Tizenhat éves kora óta szerepelt, és bejárta a világot. Képek sorozata kísérte csodálatos művészi pályáját, ami ide vezette, Melbournebe. Szerencsések vagyunk itt, hogy hallhattuk, és csodálhattuk tehetségét az utolsó hét évben. A következő kérdésem az volt, hogy hová innen, Júlia? A válasz nem volt meglepő. Minden végzés egy kezdetbe megy át.

Melbourne az otthonom, nagyon meg szerettem itt lenni. Az emberek itt sokkal barátságosabbak, mint akárhol máshol, ahol jártam. Szeretetüket és kedvességüket, - amit kaptam tőlük – meg szeretném hálálni. Ha sikerül valamilyen formában be szeretnék kapcsolódni a közösségi munkába. A mellett, hogy privátilag tanítok, segíteni szeretnék Melbourne kulturális életének fejlődésében.  
Szerk.



A Magyar Központ rendezésében

# Szüreti mulatság

**Borkóstoló**



**Must készítés**



Iszogatás, szőlővető vacsora kapható

Vendég szerepel Magyarországról a

## Tükrös Együletes

A Magyar Központ ifjúsági termében  
2002. május 4-én, 7.30-kor.

Belépőjegy ára: 20 dollár amibe a  
borkóstoló belefoglaltak  
Ifjúságnak: 15 dollár  
Bővebb felvilágosítás:  
Vető Ólga-9754 8579



eredeti magyar népzene

# TÁRSADALMUNK

**MAGYAR KÖZPONT.**

760 Boronia Road Wantirna  
Victoria, 3152. Ausztrália



## ÁPRILISI NAPTÁR.

### Április 7. Vasárnap

d.e.8.30 órakor Katolikus szent mise.  
d.e.11 órakor Református Istentisztelet.  
Társalgó csoport összejövetele.

### Április 14. Vasárnap.

d.e.8:30 órakor Katolikus szent mise.  
d.u. 3 órakor Magyar Mozi.

### Április 21. Vasárnap.

d.e.8.30 órakor Katolikus szent mise.  
d.e.11 órakor Református Istentisztelet.

### Április 28. Vasárnap.

d.e.8.30 órakor Katolikus szent mise.  
10 órakor Evangélikus Istentisztelet  
Magyar Társadalmi Klub-nap.

## A FILM EGYESÜLET BEMUTATJA:

### Maya című filmet

Április 14.-én, du.3 órakor.

Szereplők: Lukács Sándor, Almási Éva, Német Sándor, Galambos Erzsé és még sokan mások...

Belépődíj: \$ 6.00; nyugdíjasoknak \$ 5.00;  
gyerekeknek és fiataloknak 20 éves korig, a  
magyar mozi ingyenes!

**MINDENKIT SZERETETTEL VÁRUNK!**



A LEGJUTÁNYOSABB ÁRAKAT BIZTOSÍT

**BALLA FERENC**  
UTAZÁSI ÜGYNÖK



Tel: (03) 9761 6765 Mobile: 0417 552 505

Tel: (03) 9761 5153 Fax: (03) 9761 6765

E-mail: beriferi@alphalink.com.au

Hívásra házhoz megyünk utazási ügyek megtárgyalására.

"Szép vagy, gyönyörű vagy Magyarország....."

**BÉLA'S**

**HOLIDAY**

Forduljon bizalommal  
az évek óta  
közismert és  
nagy gyakorlattal rendelkező



**WORLD**

egyéni és  
csoportos utazások!  
A világ minden  
részére!

**SZEPESY-BENKE-BÉLA-HOZ**

A legjobb légitársaságokkal, a legkedvezőbb árakon....

311 Huntingdale Road, Huntingdale 3166.

Telephone (03) 9544 1911; Home Office (03) 9596 4967.

Mobile 0413 135 609; E-mail bela@blue.com

**MAGYAR KÖNYVTÁR**

**MAGYAR KÖNYVTÁR**

**MAGYAR KÖNYVTÁR**

A MELBOURNEI MAGYAR KÖZPONTBAN

760 Boronia Road Wantirna, 3152.

**MAGYAR KÖNYVEK**

**NAGY VÁLASZTÉKBAN!**

Könyvtári órák: csütörtökön 11-től 2-ig.

Vasárnap a Szt.István templomban tartott  
katolikus szentmisék után!




**Köszöntjük közösen  
az édesanyákat és nagymamákat**

A Regnum Szövetkezet  
vezetősége  
szeretettel hívja  
és várja honfitársait  
a hagyományossá vált  
Anyáknap ebédjére  
2002 május 5. én déli 12 órakor  
a  
**Magyar Központ Nagytermébe**  
(760 Boronia Road, Wantirna, 3152).

**Ökumenikus Istentisztelet 11 órakor**

**Magyar Konyha  
Gazdag Tombola**

**Italát a helyszínen megvásárolhatja.**

Jegyek: \$ 15.00, nyugdíjas: \$ 12.00,  
családi: \$ 40.00 (két felnőtt, gyermekek).  
Megrendelhetők az alábbi telefonszámokon  
Bognár Magdi 9874 5242; Fogarassy Marika 9833 3235  
**A nap tiszta bevételét  
a Szent István templom fenntartására fordítjuk.**

A háromnapos műsoron szerepelt öt melbournei és két geelongi néptánc-csoport, két énekkar, több egyéni énekes, humoros és zeneszámok négy magyar zenekar közreműködésével. A Canberrai kormány művészeti minisztériuma nagyobb összeggel hozzájárult a Hungarofeszt rendezéséhez, mely lehetővé tette a Tolcsvay Trió kihozatalát Budapestről. A szombat esti díszelőadáson „Híd Ausztráliába” jelszóval a „Napfény” című dalműből adtak elő részleteket a helyi táncgyűttesek és énekesek közreműködésével. Ez alkalommal közel ezren voltak a Központ nagytermében és megjelent az ausztrál kormány által meghívott Göncz Árpád köztársasági elnök és Torgyán József földművelési és vidékfejlesztési miniszter, valamint Varga György canberrai nagykövet és kíséretük. Victoria állam kormányát, Phil Honeywood, a felsőfokú oktatás minisztere képviselte.

1999 év végén ünnepelte a világ valamennyi országa az évezred fordulóját. Ez alkalommal a Szilveszteri Bál a két egybenálló nagyteremben volt megrendezve 1022 személy részvételével, ahol dr. Gyürk István az újonnan kinevezett magyar nagykövet búcsúztatta az óévet és köszöntötte az új évezredet. Ugyanakkor a földszinti helyiségben közel háromszáz fiatal vett részt az Szilveszteri tánc-összejövetelel.

Faith Ferenc.

## A MAGYARHÁZ SZÖVETKEZET

XVIII. rész.

### **MAGYAR KÖZPONT. (folytatás)**

Az 1999 év kezdetének legnagyobb rendezvénye ismét a február közepén megtartott három napos Hungarofeszt volt, amelyen közel háromezer személy jelent meg. Ezek között, a magyarok mellett volt sok más-nemzetiségű is. A fesztiválon gazdag népművészeti kiállítás várta a megjelenteket: kézimunka, festmény, fénykép, szobor, Herendi-porcelán, sőt a számítógép rajongók is kielégíthették kíváncsiságukat. A műsorok közötti szünetekben videó-vetítés volt, amely bemutatta Magyarországot tájait, városait, népviseleteit. A vendégek megköszönhették a magyar konyha ingyencségeit és sokféle magyar bort. Az előadások bódékban magyar könyveket, videókat, díszműveket, hasznos és szórakoztató tárgyakat lehetett vásárolni, és felvilágosítást kapni magyarországi turista utakról. A magyarul nem beszélők számára angol-nyelvű ismertetés volt a kiállítás tárgyairól és Magyarországnak népi kultúrájáról.

### A KNOX HUNGARIAN SENIOR CITIZEN'S CLUB HÍREI

Találkoznak a Magyar Központban,  
760 Boronia Road Wantirna. 3152,  
minden második és negyedik kedden.  
Márciusi összejövetelek: 12-én és 26-án.  
Mindenkit szeretettel vár a Vezetőség.



### A NUNAWADINGI „ÖRÖK IFJAK „ HÍREI

A Nunawadingi örök ifjak találkoznak az East Burwood-i Community Hall-ban minden első és harmadik szerdán szokás szerint az egész éven át. Április 3-án és 17-én lesz a két áprilisi összejövetelel.

Március 9-én Biszák Júlia, Jankovits József és Hegedűs Valér Koncertjén volt a tagság nagy része a Karralyka Centerben. Sok szép dal hangzott el a felejthetetlen operettek sorozatából. Nekünk, idősebbeknek egy kiváló élmény volt. Az életünk egy régen lejátszódó részét hozta vissza, és ez az élmény velünk marad, mert talán soha többé nem lesz

alkalmunk így élő előadásban hallani ezeket a csodaszép dallamokat. Fiatalkori élményeink jöttek vissza, élményeink, vágyaink és emlékeink a régi világból. Ez volt az emlékest, vagy talán búcsúzás?..

Biszák Júliának mély tisztelettel köszönjük, amiért művészetteddel elkápráztattad a melbournei magyarságot, közönségedet, imádóidat.

A március 15.-iki koszorúzás nagyon megható volt. Péntek este, a Központ Hősök emlékművénél, mint ahogy évről-évre a Melbourne-i magyarság összegyűlt, megemlékezni hőseiről. Ez évben Jankovits József egy szál piros rózsával fejezte ki tiszteletét a magyar hősök iránt. Magyarország magyarjait képviselve, zongoristájukkal Hegedűs Valérrel együtt. Ez a megemlékezés mutatta meg legjobban a magyar – magyarral való kapcsolatot, bárhol is vagyunk a világban. Nagyon szép és értékes kezdeményezés volt a cserkészektől a Kossuth és katonanóták éneklése, amit a megjelent közönség is énekelt, bekapcsolódva a 1848-as megemlékezések fonalában. Ilyenkor a hadak útján gondolataink, és énekünk haza száll, éltető gondolattal, hogy a fiatalokban, cserkészeinkben jogos reményeink vannak, hogy történelmi emlékeink tovább adva örökké élve maradnak. Tisztelet és köszönet a cserkész és magyar vezetőknek kitartó munkájukért.

Március. 20-án, volt a Gulyás-piknik”. Ez nem csak egy egyszerű piknik volt, mert az 1848-as érzelmeket is beleolvastva egy kis előadás keretében szórakoztattuk a megjelenteket. A katonanótákat és a többi 48-as dalokat a kórus Lengyel Kató vezetésével énekelték nagy lelkesedéssel. Köszönet jár nekik ezért, hiszen már kora reggeltől gyakorolták előadásra kerülő dalaikat.

A nyugdíjas indulót is elénekelték, ami így hangzik; (a kislak áll a nagy Duna mentében... dallamra)

Elszaladtak az évek felettünk,  
Csendes szívvel, nyugdíjasok lettünk,  
Felvevelve gyermeket, családot  
Nyugdíjasként éljük a világot...

Nyugdíjasnak nincsen semmi vágya,  
Csak, hogy boldog legyen a családja.  
Szeretettel, békességben éljen  
Gyermekek és unokák körében.

Nyugdíjas klub, hová összejárunk,  
Benne szintén otthonra találunk.  
Legyen minden együtt töltött óra,  
Békesség és öröm hordozója...

Mi lehet a nyugdíjas dal vége,  
Legyen köztünk, s a világon béke.  
Adjon Isten még sok boldog évet,  
Békességet, erőt, egészséget.

És végezetül: a Whitehorse HARMONY DAY, Március 21-én volt. Ez a nap a nemzetiségek közötti együttműködés napja. A Városháza Nunawading-i épületében zajlott le Aboriginal, Angol és Laos műsorral. A magyar énekkar (A Nunawadingi fiatalok énekkara) is fellépett Lengyel Kató vezetésével. Gratulálunk szereplésükhöz. Így legalább az itt élők is tudnak rólunk, magyarokról.

Nagy József.

**AZ AUSZTRÁLIAI  
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ,  
Victoriái kerület Nth.Fitzroyi gyülekezet  
A szokásos vasárnapi  
ISTENTISZTELETEK KERETÉBEN**  
igét hirdet: Nt. Dézsi Csaba  
a magyar templomban: 121 St. Georges Road  
**NORTH FITZROY.**  
Istentisztelet után ebéd és Klubélet a Bocskai  
teremben.(Sakk, kártya, stb.)

**A MAGYAR SZABADSÁGHARCOS  
VILÁGSZÖVETSEG AUSZTRÁLIAI  
CSOPORTJA**

A 2002-év, áprilisi összejövetele a hónap **első szombatján** (április 6-án) lesz megtartva szokásos helyen! Minden bajtárs megjelenését kérjük. További felvilágosítást a 9499 6427 Szmolnik Lajos telefonszámán.

**A GREATER DANDENONG IDŐSEBB  
MAGYAROK SZÖVETSÉGE.**

Az összejövetelek a Noble Park Community Centre-ben, Memorial Drive Noble Park 3174.  
**Április 8-án és 22-én.** (Minden hónap első és harmadik hétfőjén)  
A Klub Április 3-án Tasmaniába, túrára megy.  
További érdeklődés Erdeg Marika 9547 4267 telefon számán.

**A CASEY IDŐS MAGYAROK HÍREL.**

A Klub összejövetelei minden szerdán,  
d.e. 9 órától, d.u. 5 óráig a Doveton Public Hall-ban a Power Road Doveton 3177 címen.

Az összejövetelekre mindenkit szeretettel vár a Vezetőség nevében: **Tóth Katalin.**

.....

### A BRIMBANK-I (ST.ALBANS) IDŐS MAGYAROK KLUBJA.

Az összejövetelre, minden hétfőn 10 órától 4-ig az Errington Community Center-ben (Princess St. St.Albans) mindenkit szeretettel vár és hív a Vezetőség és a tagság! (ha még megvannak!?)

.....

### A PRAHRANI IDŐS MAGYAROK KLUBJA

**Összejövetelek:** Minden pénteken találkoznak d.e. 10 órától – d.u. 4 óráig.

**Figyelem!** A Klub új címe: 40 Gratan Street Prahran, 3181. A Prahrani Community Center-ben. Mindenkit szeretettel vár a Vezetőség.

.....

### DÉLVIDÉKI MAGYAROK SZÖVETSÉGE

A DMSz április 4.-ik vasárnapján, **április 28-án** tartja zenés ebédjét az Egyesületben, déli 12 órától d.u. 5 óráig.

A cím: **Doveton Public Hall-ban a Power Road Doveton 3177.**

Érdeklődés Mata Nellie 9774 8067 telefonszámán.

### MAGYAR RÁDIÓ MŰSOROK!

**Melbourne!** A 3ZZZ Önkéntes Magyar Rádió magyar nyelvű adásai kétszer egy héten, hétfőn reggel 6-8 óra között és csütörtökön d.u. 4-5 óra között a 92.3 FM hullámhosszon. Ezen kívül a 3ZZZ az Internet-en is elérhető: [www.3ZZZ.com.au](http://www.3ZZZ.com.au)

Az SBS magyar nyelvű műsora minden hétfőn és kedden délután 2 órakor pénteken este 10 órakor és szombat déli 12 órakor hallható az 1224 KHz-on.

**Geelong!** A Pulse Radió magyar nyelvű adásai minden szerdán d.u.6-8

óra között a 94.7 FM hallható

**Brisbane!** A 4EB. Queensland magyar nyelvű adása az FM 98.1 hullámhosszon, minden csütörtökön reggel 8:45 és 10:15 között sugározza programjait.

### SZERKESZTŐ ASZTALÁRÓL!

Az Ausztráliai Kisújság jövőjéről írt **Zalápi** cikk visszhangja jó érzéssel tölti el a szerkesztőséget, és minden egyes segítő tagját. Az elismerés és köszönet erőt ad a tovább folytatásra, és további munkálatokra serkenti a szerkesztő gárdát. Kérem kedves olvasóinkat, ha valami kérésük lenne a szerkesztőséghez, az Újsággal kapcsolatban, nagyon szépen megköszönjük és a lehetőségekhez képest teljesíteni fogjuk kéréseiket.



### AUSZTRÁLIAI KISÚJSÁG

Megjelenik minden hónap elején.

Felelős Szerkesztő és Kiadó:

**SZEVERÉNYI LÁSZLÓ**

Szerkesztőség és Kiadó Hivatal:

9. Howard Ave. Ringwood East, 3135.

**VICTORIA, AUSTRALIA.**

Telefon és Fax: (03) 9879 8203

Internet E-mail: [kisujzag@netlink.com.au](mailto:kisujzag@netlink.com.au)

#### **MEGRENDELŐ LAP**

Megrendelem az Ausztráliai Kisújságot

**Félévre: \$20.-egész évre \$ 40.- Dollár**

(Postai szállítással)

Név : .....


Cím : .....

.....Postcode:.....

Money Ordert vagy csekket kérjük

**AUSTRALIAI KISUJSAG**

névre kiállítani.



**KORONA**

*új vezetéssel várja vendégeit*

**Bene Éva, László és Nicholas.**

*Kellemes légkör, kitűnő konyha*

*Étlapról választhat ízletes ebédet/vacsorát!*

(teljes italengedély)

**Pénteken és Szombaton du.6.30-tól – 11-ig.**

**Vasárnap de.11-től – du.5-ig.**

Élő zenével – táncolhatsz és énekelhetsz!

Bővebb felvilágosítás és asztalfoglalás:

Tel.(03)9800 4544 vagy (03)9759 5464.

